

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 8:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Weź Aarona, a z nim jego synów oraz szaty i oliwę do namaszczenia, i byka na ofiarę za grzech, i dwa barany, i kosz praśników,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Weź Aarona, a z nim jego synów oraz szaty, olej do namaszczenia, cielca na ofiarę za grzech, dwa barany i kosz praśników.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Weź Aarona i z nim jego synów, <i>ich</i> szaty, oliwę do namaszczenia, cielca na ofiarę za grzech, dwa barany i kosz praśnych <i>chlebów</i> ;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Weźmij Aarona i syny jego z nim, i szaty ich, i olejek pomazywania, i cielca na ofiarę za grzech, i dwa barany, i kosz chlebów praśnych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Weźmi Aarona z synami jego, szaty ich i olejek pomazania, cielca za grzech, dwu baranów, kosz z praśnikami,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Weź Aarona i jego synów, szaty, olej namaszczenia, cielca na ofiarę przebłągalną, dwa barany i kosz chlebów praśnych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Weź Aarona i z nim jego synów oraz szaty, oliwę do namaszczenia, cielca na ofiarę za grzech, dwa barany i kosz praśników,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Weź Aarona i z nim jego synów, <i>ich</i> szaty, oliwę do namaszczenia, cielca na ofiarę przebłągalną za grzech, dwa barany i kosz praśnych chlebów.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Wezwij Aarona i jego synów i weź szaty, oliwę do namaszczenia, młodego cielca na ofiarę przebłągalną, dwa barany i kosz praśnych chlebów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- Weź z sobą Aarona i jego synów, a także szaty, oliwę do namaszczenia, cielca na ofiarę przebłągalną, dwa barany oraz kosz chlebów praśnych.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Zabierz Aharona i jego synów z nim. [Weź] ubrania i olej namaszczenia, i młodego byka na oddanie za grzech [chatat], i dwa barany, i kosz praśnych chlebów
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Візьми Аарона і його синів і його одіж і олию помазання і теля за гріх і двох баранів і кошик опрісноків,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Weź Ahrona i z nim jego synów, szaty, olej namaszczenia, cielca zagrzesznej ofiary, dwa barany oraz kosz praśników.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Weź Aarona, a z nim jego synów i szaty, i olejek do namaszczenia, i byka stanowiącego dar ofiarny za grzech, i dwa barany oraz kosz praśników